

TOPWAY

高等学校英语专业教材
配套辅导丛书

A NEW ENGLISH COURSE

新编英语教程

[修订版]

课文辅导 1

上海外国语大学

王兴扬 主编



世界图书出版公司

TOPWAY

高等学校英语专业教材
配套辅导丛书

A NEW ENGLISH COURSE

新编英语教程

[修订版]

课文辅导 1

主 编:王兴扬

编 者:陈 英 李笑旭 陆 云霞
梁文波 刘红容 李 霞

He **laughs** best who **laughs** last.
谁**笑**到最后,谁**笑**得最甜



W 世界图书出版公司
广州·上海·西安·北京

请将红色膜片裁下,作为本书自我测试的神奇工具!

图书在版编目(CIP)数据

新编英语教程课文辅导·1/王兴扬主编. —广州:广东世界图书出版公司,2004.9

ISBN 7-5062-6875-2

I. 新... II. 王... III. 英语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 060024 号

新编英语教程课文辅导 1

出版发行:广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编:510300)

电 话:020-84451969 84453623

经 销:各地新华书店

印 刷:广州家联印刷有限公司 邮编:510630

版 次:2004 年 9 月第 1 版

2004 年 9 月第 2 次印刷

开 本:850mm×1168mm 32 开本

印 张:14.75

印 数:10 001~18 000 册

书 号:ISBN 7-5062-6875-2/H·0468

出版社注册号:粤 014

定 价:18.80 元

如发现因印装质量问题影响阅读,请与承印厂联系调换

版权所有 翻印必究

前 言

历年来,教材辅导用书种类繁多、层出不穷,颇有“乱花渐欲迷人眼”之势。加上过级考试的压力,广大莘莘学子困惑不已:如何选择一本使自己事半功倍的工具书?如何才能突破英语学习和考试的瓶颈?

本书是华研外语最新推出的一部力作,是普通高等教育“九五”国家级重点教材《新编英语教程》(1~4册)(上海外语教育出版社)配套的辅导用书,由上海外国语大学的资深教师编写。本书完全忠实于教材,致力于帮助学生全面提高英语各方面的能力。

本书(第1册)各单元的构成与特点如下:

一、文化链接

此板块介绍该单元两篇课文涉及的主要概念、术语、写作背景及相关人物,有助于读者在丰富课外知识的同时深入理解课文,也使单纯的阅读妙趣横生。

二、生词双解

此板块让读者在学习课文前对所涉及的生词有所了解,也便于将该单元生词集中记忆。

三、语言结构

此板块包括两大部分:

1) 句型解析

解析重点句型及难点句型,使读者更加深刻理解全文的同时也提高自身的英语水平。

2) 课文练习及答案

将课文中的“语言结构练习”中的情景对话补充完整,供读者参考使用。

四、课文精读

此板块为本辅导教程的核心,包括:

1) 内容概要

中英文对照,使读者首先对所学课文的内容有一个整体了解。

2) 重点词汇解析

词性、词义、同义词、反义词、例句、联想(词的构成)、扩展(派生词)、易混(形似词)、考点(搭配、辨析、注意)等细则,有助于学生扎扎实实地掌握课文中的核心

词汇。

3) 短语与词组

近义词(组)、反义词(组)、例句、考点(用法及注意事项),帮助学生迅速掌握重点短语与词组并加以运用。

4) 难句解析

将课文中结构复杂或有特殊含义的句子(原句均注明行数 Line X)进行解析,解释句中关键词汇与短语。相关的改写练习使读者充分理解原文,并掌握有关句型和词组的正确用法。

五、写作训练

此板块包括“难点点拨”及“参考答案”两部分,指明了写作中应注意的要点、难点,为学生的写作指点迷津,有助于提高学生的写作水平。

六、交际与口语训练

此板块设置了一个让读者身临其境的情景对话,有助于学生口语及写作水平的提高;“互动活动”内容对学生的逻辑思维能力的培养大有裨益。

七、译文

由上海外国语大学资深教师译写,文笔流畅,措辞独具特色。

八、Workbook 练习答案

此板块给出练习册上部分答案,尤其给出了听力理解部分的听力原稿和练习答案,便于学生课后复习参考。

九、语言技能综合练习

每课学习结束,为了检验学习效果,我们专门配备了这部分练习。“派生词练习”检验该单元所学词汇;“词汇与语法”题选自考试(专业英语4级、8级考试,考研英语试题,大学英语4级、6级考试)真题,题后备有答案,既方便读者自测,又让读者获得成就感。

十、红膜自测

本书将重点词汇解析部分的每条例句、考点里的关键词以及综合练习后的答案用红色印刷,只要善用所附红膜隐去关键词和答案,便能随时检测学习成果。

尽管编者均为工作在教学第一线的资深教师,本书也难免有疏漏之处,恳请读者不吝指正。

“莫道天涯路长远,但肯扬鞭有到时”。我们衷心希望本书能成为广大学子们的良师益友,并像其他华研书一样受到大家的喜爱。

编者
于上海

Contents



Unit 1

一、文化链接	1
二、生词双解	2
三、语言结构	4
四、课文精读 红牌自读记忆法	7
五、写作训练	17
六、交际与口语训练	18
七、译文	19
八、Workbook 练习答案	21
九、语言技能综合练习	26



目录

Unit 2

一、文化链接	28
二、生词双解	29
三、语言结构	30
四、课文精读 红牌自读记忆法	32
五、写作训练	40
六、交际与口语训练	41
七、译文	42
八、Workbook 练习答案	44
九、语言技能综合练习	49

Unit 3

一、文化链接	51
二、生词双解	52
三、语言结构	55
四、课文精读 红牌自读记忆法	51
五、写作训练	69



六、交际与口语训练	71
七、译文	72
八、Workbook练习答案	73
九、语言技能综合练习	78

Unit 4

一、文化链接	80
二、生词双解	82
三、语言结构	84
四、课文精读 <small>红版自读记忆法</small>	86
五、写作训练	93
六、交际与口语训练	94
七、译文	96
八、Workbook练习答案	98
九、语言技能综合练习	102

Unit 5

一、文化链接	104
二、生词双解	105
三、语言结构	107
四、课文精读 <small>红版自读记忆法</small>	108
五、写作训练	118
六、交际与口语训练	119
七、译文	121
八、Workbook练习答案	123
九、语言技能综合练习	127

Unit 6

一、文化链接	129
二、生词双解	133
三、语言结构	135
四、课文精读 <small>红版自读记忆法</small>	137
五、写作训练	148
六、交际与口语训练	149
七、译文	150



八、Workbook练习答案	151
九、语言技能综合练习	155

Unit 7

一、文化链接	157
二、生词双解	158
三、语言结构	161
四、课文精读 红眼自测记忆法	163
五、写作训练	171
六、交际与口语训练	172
七、译文	173
八、Workbook练习答案	175
九、语言技能综合练习	179

Unit 8

一、文化链接	181
二、生词双解	181
三、语言结构	185
四、课文精读 红眼自测记忆法	186
五、写作训练	195
六、交际与口语训练	196
七、译文	198
八、Workbook练习答案	200
九、语言技能综合练习	204

Unit 9

一、文化链接	207
二、生词双解	208
三、语言结构	209
四、课文精读 红眼自测记忆法	211
五、写作训练	217
六、交际与口语训练	218
七、译文	219
八、Workbook练习答案	220
九、语言技能综合练习	226



Unit 10

一、文化链接	228
二、生词双解	229
三、语言结构	230
四、课文精读 <small>红膜自测 记忆法</small>	231
五、写作训练	239
六、交际与口语训练	239
七、译文	240
八、Workbook练习答案	242
九、语言技能综合练习	247

Unit 11

一、文化链接	249
二、生词双解	249
三、语言结构	251
四、课文精读 <small>红膜自测 记忆法</small>	252
五、写作训练	257
六、交际与口语训练	258
七、译文	260
八、Workbook练习答案	261
九、语言技能综合练习	265

Unit 12

一、文化链接	267
二、生词双解	268
三、语言结构	272
四、课文精读 <small>红膜自测 记忆法</small>	274
五、写作训练	284
六、交际与口语训练	285
七、译文	286
八、Workbook练习答案	288
九、语言技能综合练习	292

Unit 13

一、文化链接	294
--------	-----

二、生词双解	295
三、语言结构	299
四、课文精读 红册自测记忆法	301
五、写作训练	310
六、交际与口语训练	311
七、译文	312
八、Workbook练习答案	313
九、语言技能综合练习	318

Unit 14

一、文化链接	321
二、生词双解	322
三、语言结构	325
四、课文精读 红册自测记忆法	327
五、写作训练	336
六、交际与口语训练	337
七、译文	338
八、Workbook练习答案	339
九、语言技能综合练习	343

Unit 15

一、文化链接	346
二、生词双解	348
三、语言结构	349
四、课文精读 红册自测记忆法	351
五、写作训练	370
六、交际与口语训练	371
七、译文	372
八、Workbook练习答案	374
九、语言技能综合练习	379

Unit 16

一、文化链接	381
二、生词双解	382
三、语言结构	383





四、课文精读 红袖自读记忆法	385
五、写作训练	401
六、交际与口语训练	403
七、译文	404
八、Workbook练习答案	406
九、语言技能综合练习	411

Unit 17

一、文化链接	413
二、生词双解	415
三、语言结构	417
四、课文精读 红袖自读记忆法	418
五、写作训练	427
六、交际与口语训练	429
七、译文	430
八、Workbook练习答案	431
九、语言技能综合练习	436

Unit 18

一、文化链接	438
二、生词双解	439
三、语言结构	441
四、课文精读 红袖自读记忆法	442
五、写作训练	453
六、交际与口语训练	454
七、译文	455
八、Workbook练习答案	456
九、语言技能综合练习	461

UNIT

1

A NEW ENGLISH COURSE

文化链接

1. Famous Mountains 著名山脉

The Alps constitute Europe's most extensive mountain system, starting from along the Mediterranean, at the French-Italian border, to the west of Vienna. Throughout history, this extensive mountain system has nurtured a variety of cultures. The idea of an alpine way of life is based on the economy and lifestyle developed within this region. The cultural diversity of the region is apparent from the variety of languages: French, German, Italian, Slovene, and Romansh. (Source: adapted from The 1995 Grolier Multimedia Encyclopedia)

阿尔卑斯山脉西起地中海沿岸的法意边界,东至维也纳以西,是欧洲最大的山系。历史上,这个山系孕育了多样的文化。所谓阿尔卑斯的生活方式即指该地区的经济和生活方式。这个地区的生活语言包括法语、德语、意大利语、斯洛文尼亚语和罗马尼亚语。语言的多样性彰显了这里文化的多样性。

The Rocky Mountains, the major mountain system extending from north Canada to central New Mexico, are part of the great mountain chain extending through the western regions of both North and South America. The Rockies received their name from explorers during the early 19th century because of the mountains' rugged topography. The discovery (1858) of gold, and later of other minerals, stimulated economic development in the area. Today thousands of people visit the area's many national parks, monuments, and summer and winter sports resorts. (Source: adapted from The 1995 Grolier Multimedia Encyclopedia)

落基山脉北起加拿大北部,南至新墨西哥州中部,是南北美洲西部山系的一部分。该山脉地形崎岖,于是19世纪初的探险者便以Rocky给它命名。1858年在此发现

的金矿和后来发现的其他矿藏促进了该地区经济的发展。如今,这里的国家公园、纪念碑和寒暑两季的体育运动场所吸引了成千上万的游客。

2. Boy Scouts and Girl Scouts 男童子军和女童子军

Boy Scouts is an international organisation dedicated to developing the character of boys and youths and training them for the responsibilities of adult life. Beginning in England in 1908, Scouting now exists in 117 countries. (Source: adapted from The 1995 Grolier Multimedia Encyclopedia)

男童子军是一个国际性的组织,旨在锻炼男童和少年的性格,让他们成人后更好地承担起责任。该组织始建于1908年的英国,如今有117个国家创建了童子军。

Girl Scouts of the United States of America was founded in 1912. The organization provides opportunities for girl members, ages 5 through 17, to develop skills, make friends, and become a vital part of their communities. (Source: adapted from The 1995 Grolier Multimedia Encyclopedia)

美国女童子军成立于1912年。该组织给5到17岁的女童提供各种机会来培养技能、结交朋友并成为其各自社区重要的一分子。

生词双解

- tournament** ['tʊənəmənt] *n.* a number of competitions between players, played until the most skilful wins 锦标赛
- timetable** ['taim,teib(ə)] *n.* a table of the times at which classes in a school or college take place 课程表
- bodybuilding** ['bɒdi,bildɪŋ] *n.* an activity in which one does hard physical exercises in order to develop big muscles 健美运动
- shadowboxing** ['ʃædəu,bɒksɪŋ] *n.* fighting with an imaginary opponent, especially as training for boxing 空拳攻防练习
- article** ['ɑ:tɪk(ə)] *n.* a piece of writing on a particular subject in a newspaper, magazine, etc. 文章
- camp** [kæmp] *n.* a place where people live in tents or huts usu. for a short time 营,野营
- attraction** [ə'trækʃən] *n.* something which attracts 吸引人的事物
- community** [kə'mju:nɪti] *n.* a group of people living together and/or united by shared interests, religion, nationality, etc. 社区
- committee** [kə'mɪti] *n.* a group of people chosen, esp. by a larger group, to do a particular job or for special duties 委员会
- campsite** ['kæmpsait] *n.* an area where people can camp, that often has a water supply and toilets 露营地
- performance** [pə'fɔ:məns] *n.* an act of performing a play or a piece of music

- 演出,表演
- insect** ['ɪnsekt] *n.* a small creature with no bones and a hard outer covering, six legs, and a body divided into three parts 昆虫
- hike** [haɪk] *v.* to go for a long walk in the country 在郊外作长途旅行
- athlete** ['æθli:t] *n.* a person who practices bodily exercises and games that need strength and speed 运动员
- subdivide** [ˌsʌbdɪ'vaɪd] *v.* to divide (something that is already divided) into smaller parts 把……进一步细分
- present** ['preznt] *v.* (fml) to provide for the public to see 向公众展示,演出
- oral** ['ɔ:rəl] *adj.* spoken, not written 口头的,口述的
- stage** [steɪdʒ] *v.* to perform or arrange for public show; put on 上演,举办
- exhibition** [ˌeksɪ'biʃən] *n.* a public show of objects 展览
- marvellous** ['mɑ:v(ə)ləs] (AmE marvelous) *adj.* wonderful; surprisingly good 绝妙的,极好的
- approach** [ə'prəʊtʃ] *v.* to come near or nearer 靠近,接近
- respond** [rɪ'spɒnd] *v.* to answer 回答,作答
- interpreter** [ɪn'tɜ:pɪtə] *n.* a person who puts into the words of another language usu. by talking 口译
- bumpy** ['bʌmpɪ] *adj.* marked by jolts; rough 颠簸的
- unsettled** [ʌn'setld] *adj.* (of weather) not settled; changeable (天气)易变的
- corridor** ['kɔ:rɪdɔ:] *n.* a passage, esp. between two rows of rooms 走廊,通道
- lively** ['laɪvli] *adj.* life like; vivid 生动的
- sticky** ['stɪki] *adj.* making one feel uncomfortable and very hot, wet, and dirty (天气)湿热难当的
- footstep** ['fʊtstep] *n.* a sound of a person's step 脚步声
- burst** [bɜ:st] *v.* to (cause to) come into the stated condition suddenly, often with force 突然发生
- surround** [sə'raʊnd] *v.* to be or go around on every side 包围
- case** [keɪs] *n.* a large box in which goods can be stored or moved 箱子
- sergeant** ['sɑ:dʒənt] *n.* a police officer with next to the lowest rank 巡佐
- thoughtfully** ['θɔ:tf(ə)li] *adv.* seriously and quietly 沉思地
- shabby** ['ʃæbi] *adj.* (esp. of clothes) appearing poor because of long wear (衣服)破旧的
- dressing-gown** ['dresɪŋ 'gəʊn] *n.* a garment rather like a long loose coat, worn after rising from bed and before putting on outer clothes 晨衣
- intently** [ɪn'tentli] *adv.* with fixed attention 专注地
- spectacles** ['spektəklz] *n.* glasses 眼镜
- dreadfully** ['dredf(ə)li] *adv.* (infml) very 非常
- burglar** ['bɜ:glə] *n.* a thief who breaks into houses, shops, etc., esp.

- during the night (尤指夜间潜入住宅和商店等的)窃贼
- sound** [saʊnd] *adj.* (of sleep) deep and untroubled(睡觉)深沉的, 酣畅的
- tire** ['taɪə] (BrE tyre) *n.* a thick rubber band, solid or filled with air, that fits round a wheel 轮胎
- thumb** [θʌm] *v.* (informal) to ask for (a free ride) from passing motorists by holding out one's thumb 竖起拇指做手势要求搭便车
- bolt** [bəʊlt] *v.* to (cause to) fasten with a sliding metal bar 闩上
- budge** [bʌdʒ] *v.* to (cause to) move a little (使)微微移动
- pound** [paʊnd] *v.* to strike or beat repeatedly, heavily, and noisily (连续)猛击, (猛烈)敲打
- in the meantime** ['mi:ntaɪm] in the time between two events 在两件事之间的一段时间
- briefcase** ['bri:fkɛɪs] *n.* a flat, usu. soft leather case for carrying papers or books, which opens at the top (扁平的)公文皮包
- grab** [græb] *v.* to seize with a sudden, rough movement, esp. for a selfish reason 抓取; 攫取
- hurl** [hɜ:l] *v.* to throw with force 猛投; 猛掷
- conclude** [kən'klu:d] *v.* to come to believe after consideration of known facts 断定; 推断出

三 语言结构

I. 句型解析

1. This is the first time I've been in Shanghai.

此句为 “This is/was/will be the first/second/third... time... + that-分句” 结构(引导词that可省略; time可由其他时间名词替代), 表示这是某人第几次做某事, 例如: This is the first holiday I have not been abroad.

在该结构中, 当主句动词为is/will be时, that-分句动词用现在完成时, 例如: It'll be the first Ford we have had. 当主句动词为was时, that-分句动词通常用过去完成时, 例如: It was the first time he'd been away from home, but he didn't seem to be homesick. 如果有明确的时间状语, 而说话时这个时间尚未成为过去, 也可用现在完成时。例如: It was the second time this week I've met him at the bookstore. (此句中有明确时间状语this week, 而且说话时这个星期还未过完, 因此从句动词可用现在完成时。)

可以看出, that-分句动词用的一律是完成时。这是因为that-分句修饰的先行词time有序数词修饰, 表示到现在(或过去/将来某一时间)为止, 某件事已经是第几次发生, 有完成的意味在里面。

在类似结构 “It/This is/was+the+形容词最高级+名词+that-分句” 中, that-分句动词也要用现在或过去完成时。道理类似: 该结构表示到现在(或过去某一时间)为止最……的经历, 暗示某行为或状态作为最……的经历一直持续到现在(或过去某一时间), 因此 that-分句动词用完成时。例如: This is the ugliest dress I have ever seen.

2. While Class One students were having a Chinese lesson, Class Three students were having a lesson on the History of the Chinese Revolution (C.R.).

此句的从句由连词while引导, 主句和从句采用的都是过去进行时, 表示过去某一动作正在进行的同时(上汉语课), 另一动作也在进行(上中国革命史), 且两件事持续的时间大致相同(一次课的时间)。如果主句的动词表示的是暂时性的或瞬间性的动作, 那么主句的动词用一般过去时。例如: My mother arrived while I was cleaning the kitchen. (arrive是一个瞬间动作, 故用一般过去时。)

when, while, as 往往被用来引导时间状语从句, 都可以表示“在……的时候”, 作为主句动作发生时的背景事件(或情况)。具体用法区别上, while意为during the timethat, 表示某一“段”时间, 暗示从句动作与主句动作同时发生, 其引导的从句往往使用过去进行时(来表达持续性或正在进行的含义), 而不能用来表示瞬间性动作的动词; when往往取at the time that之意, 多用来表示某一“点”时间, 其引导的从句动作可能与主句动作同时发生(这时主句用过去进行时, 如: When she arrived I was making some coffee. 她到时通知我正在煮咖啡。注意: 这里从句动词arrive是瞬间动词, 故连词不能用while。), 也可能先于主句发生(这时主句用一般过去时, 如: When she arrived I made some coffee. 她到达后我才煮咖啡。); as常取at the same time that之意, 表示主从句动作发生的同时性, 一般与延续性动词连用, 但在表示“随着”时, 通常只用as, 如: You will forget the pain as time goes by. (不用while或when)

3. By half past ten, we'd already had our English class.

该句用了过去完成时, 表示到过去某一时间(10点半)为止, 某动作(上英语课)已经完成。过去完成时还可用来表示某一动作发生在过去某一时间之前(过去的过去), 例如: I soon saw the mistake he had made. (他先犯了错误, 后来我才意识到他的错误。)

介词by引导表示时间的名词或名词短语时, 表示“到某时为止, 某事已发生”, 因此主句多用完成时。如: By this time next year, we'll have moved in our new home.

在表述一件事时, 有时难以在现在完成时和过去完成时之间进行取舍。两者的取舍其实就看说话人讲述的是到现在为止的某一经历还是到过去某一时间为止的某一经历。比较以下两句:

I've travelled a lot in Africa. (到目前为止已经多次去过非洲)

I'd travelled a lot in Africa before I decided to settle there.

(过去某一时间之前多次去过非洲)

简言之, 现在完成时表示动作(travel in Africa)发生在过去, 但与现在有联系(So now I know Africa.); 过去完成时表示动作在过去的某一时间(decided to settle

there)之前已经完成,即过去的过去,与现在没有联系。

另外,现在完成时与一般过去时之间的区别也在于句中所提的动作或状态是否与现在有联系。试比较以下两句:

He has lived in Shanghai for ten years.

(与现在有联系,潜台词是他可能还住在上海,也可能刚刚离开上海。)

He lived in Shanghai for ten years.

(与现在没有联系,潜台词是他现在已不在上海。)

II. 课文练习及答案

LSP I

- A: Is this the first time you've been in Shanghai, Liu?

B: (Yes, I've never been here before.)

A: Where did you go to middle school?

B: In Wuxi. (That's my hometown.)
- A: (This is the first time you've been in Shanghai, isn't it?)

B: No, this is already my second visit.

A: (When were you here last?)

B: In 1994. I came with my parents to visit my uncle and aunt.

LSP II

- A: What were Class Three students doing while Class One students were having a Chinese lesson yesterday morning?

B: (They were having a lesson on the History of the Chinese Revolution.)

A: What were they doing during the sports hour while many other students were playing ball games?

B: (They were doing bodybuilding exercises/shadowboxing.)
- A: What was your class doing yesterday evening?

B: Oh, we were doing different things.

A: What about you?

B: (I was doing some reading.)

LSP III

- A: (Were you learning English at half past ten Wednesday morning?)

B: No, by half past ten, we'd already had our English class. We were learning Chinese then.

A: (You were preparing a new lesson around eight in the evening, weren't you?)

B: No, I was reading a magazine article on shadowboxing. I'd prepared my new lesson by then.